

# Guía para miembros

Encuentre todo lo que necesita en [harvardpilgrim.org](https://www.harvardpilgrim.org)



Estimado miembro:

En Harvard Pilgrim Health Care, creemos firmemente en la atención integral. Nuestra misión es garantizar que usted y sus seres queridos tengan acceso a cobertura y servicios de atención médica de alta calidad, incluidos los servicios médicos y de salud conductual, la administración de la atención crónica, los programas de bienestar, los descuentos exclusivos y muchas otras grandes ventajas. Gracias a nuestros programas innovadores, nos centramos en mejorar el bienestar físico y mental, ya sea en persona o de forma virtual.

Lo alentamos a que use esta guía para miembros para lo siguiente:

- Activar su cuenta de miembro segura y descargar nuestra aplicación móvil gratuita. Su cuenta de miembro segura le ofrecerá detalles sobre la cobertura y los costos específicos de su plan de salud.
- Obtener más información sobre sus opciones de atención médica.
- Explorar nuestros programas de bienestar, incluidos descuentos y oportunidades de reembolso.

También puede visitar **[harvardpilgrim.org](https://www.harvardpilgrim.org)** para obtener más información, recursos y acceso a su cuenta de miembro segura.

# Índice

- **Maximice su plan de salud:  
herramientas digitales y más**
- **Un enfoque integrado de la salud conductual**
- **Conozca sus opciones de atención médica**
- **Descuentos y beneficios de bienestar**
- **Manténgase conectado e informado**
- **Términos básicos**
- **Información importante sobre su plan**
- **Detalles adicionales de los beneficios**
- **Aviso general sobre no discriminación  
y requisitos de accesibilidad**
- **Servicios de asistencia en otros idiomas**
- **Contáctenos**



## Maximice su plan de salud: herramientas digitales y más



### Cuenta de miembro segura y aplicación móvil

Inicie sesión o active su cuenta segura en línea en [harvardpilgrim.com/create](https://www.harvardpilgrim.com/create) o descargue la aplicación móvil de Harvard Pilgrim<sup>1</sup> para acceder a la información de beneficios de su plan de salud.



### Busque un médico u hospital

Inicie sesión en su cuenta segura para encontrar un centro conveniente cerca de usted:

- Busque médicos u hospitales por nombre o ubicación.
- Busque médicos que acepten nuevos pacientes.
- Vea los médicos por especialidad, como salud conductual, pediatría, etc.



## Cómo calcular mi costo

Inicie sesión en su cuenta segura para calcular sus costos de bolsillo y recibir atención de calidad de un proveedor que le ahorrará dinero y se ajustará a su presupuesto.



## Reduce My Costs

Póngase en contacto con un miembro del personal de enfermería llamando al **855-772-8366** cuando compre una amplia gama de pruebas y procedimientos ambulatorios, incluidos los análisis de laboratorio y diagnóstico por imágenes, y obtenga recompensas en efectivo cuando elija proveedores de alta calidad y rentables.<sup>2</sup>



## Telesalud: servicio ofrecido por Doctor On Demand

Configure su cuenta en **[doctorondemand.com/harvard-pilgrim](https://doctorondemand.com/harvard-pilgrim)**. Acceda a un proveedor de Doctor On Demand las 24 horas del día, los 7 días de la semana, por teléfono o por la aplicación móvil en todo el mundo<sup>3</sup> para recibir atención diaria y terapia confidencial. Los médicos también pueden solicitar su receta<sup>4</sup> en su farmacia local cuando sea médicamente necesario.



# Un enfoque integrado de la salud conductual

Harvard Pilgrim Health Care ofrece varios programas y servicios, de una amplia red de proveedores, para ayudarlos a usted y a sus seres queridos. Nuestro enfoque integrado de la atención nos permite ayudarlo a mejorar tanto su bienestar físico como mental para obtener los mejores resultados.<sup>5</sup>



## Amplia red de proveedores

Según nuestro enfoque de atención "integral", los miembros de Harvard Pilgrim tienen acceso continuo a una atención integral de alta calidad a través de nuestra amplia red de proveedores de atención médica y de salud conductual. Nuestra red cubre New England y se extiende por todo el país, donde se ofrecen servicios tanto hospitalarios como ambulatorios.



## **NUEVO:** navegación por los servicios de salud conductual

Nuestros navegadores de servicios especializados ofrecen ayuda personalizada para navegar por el sistema complejo de atención médica, localizar proveedores, conectar con soportes y programas internos y obtener más información sobre herramientas y servicios innovadores.



## Programas de administración de la atención

Nuestros administradores de la atención autorizados trabajan con usted y sus proveedores para garantizar una salud y un funcionamiento óptimos a través de diversos programas de administración de la atención, como la coordinación de la atención, la atención compleja, la recuperación de adicciones, la transición al hogar, la derivación para readmisiones al servicio de emergencias, los cuidados paliativos, el alta hospitalaria posterior a la admisión en un centro y el apoyo entre pares.



## Programas y servicios de salud conductual

Harvard Pilgrim ofrece programas y servicios innovadores de salud conductual para niños, adolescentes y adultos:

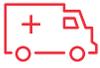
- Los servicios de terapia virtual están disponibles los 7 días de la semana para apoyar su salud mental y bienestar. Nuestros servicios son AbleTo,<sup>6</sup> Doctor on Demand y Valera Health,<sup>7</sup> que ofrecen asesoramiento de profesionales autorizados, psicoterapia, administración de la medicación y mucho más.
- Acceso rápido y fácil a proveedores especializados, como Cortica,<sup>7</sup> que ofrece análisis del comportamiento aplicado (applied behavior analysis, ABA), terapia ocupacional, logopedia y habilidades sociales en un mismo lugar. Para proporcionar citas de acceso rápido, nos hemos asociado con Transformations Care Network,<sup>7</sup> una clínica de salud mental ambulatoria virtual y presencial.
- Los servicios de tratamiento por consumo de sustancias también están disponibles a través de diversos proveedores de la red, incluido Spectrum Health, y los miembros reciben apoyo después del tratamiento como pacientes hospitalizados por parte de nuestro equipo interno de administración de la atención para la recuperación de adicciones.

**Solo tiene que hacer una llamada para obtener ayuda. Si necesita ayuda para acceder a estos programas y servicios innovadores, llame al número que figura en la parte de atrás de su tarjeta de identificación.**

**Si está en una crisis o emergencia, siempre debe llamar al 911 o dirigirse al centro de emergencias más cercano de inmediato.**

# Conozca sus opciones de atención médica

La atención médica no es única para todos. Desde cortes menores hasta un dolor de garganta o incluso un control de la presión arterial, saber dónde buscar atención para su situación puede ahorrarle tiempo y dinero. Como miembro de Harvard Pilgrim, usted y sus dependientes tienen acceso a una variedad de opciones:



## **Cuándo acudir a la sala de emergencias**

Si cree que está teniendo una emergencia y su vida está en peligro, llame al 911 o diríjase a la sala de emergencias más cercana. Las emergencias médicas frecuentes que deben tratarse en la sala de emergencias incluyen asfixia, ataque cardíaco o dolor abdominal intenso.



## **Cuándo consultar a su proveedor de atención primaria (PCP)**

Para necesidades que no sean urgentes, como exámenes preventivos, chequeos, vacunas o afecciones crónicas, su proveedor de atención primaria (Primary Care Provider, PCP) conoce sus antecedentes médicos y es el más adecuado para coordinar su atención. Y también puede ofrecer servicios de atención médica virtuales para una mayor comodidad.



## **Cuándo visitar un centro de atención médica de urgencia**

Puede visitar un centro de atención médica de urgencia sin una cita para afecciones que necesitan tratamiento inmediato, pero que no se consideran potencialmente mortales. Algunos ejemplos incluyen quemaduras o cortes menores que pueden requerir puntos.



## **Cuándo ir a una clínica minorista**

Las clínicas minoristas como CVS MinuteClinic® y Walgreens Healthcare Clinic son una buena opción cuando tiene síntomas leves, como una infección en el oído o afecciones en la piel como alergia a la hiedra venenosa, y desea que un profesional de atención de la salud lo revise sin una cita previa.



## **Cuándo usar la atención médica virtual a través de Doctor On Demand**

Puede solicitar una visita virtual con un médico con sede en los EE. UU. las 24 horas del día, los 7 días de la semana para afecciones que no sean de emergencia, como infección de las vías respiratorias superiores, malestar estomacal o erupción cutánea mediante video en vivo o llamada de voz a través de su teléfono inteligente, tableta o computadora. También puede acceder a terapia confidencial y construir una relación continua con el proveedor de su elección.



## **Cuándo comunicarse con nuestro equipo de atención de Harvard Pilgrim**

¿Necesita ayuda para tratar una afección crónica, comprender los costos relacionados con el seguro médico o coordinar el acceso a atención médica de calidad? Nuestro equipo de atención de enfermeros registrados, trabajadores sociales clínicos y asesores de salud certificados responderán sus preguntas, lo ayudarán a guiarse a través del sistema de atención médica y le brindarán apoyo para lograr sus objetivos de salud y bienestar sin costo alguno.

# Descuentos y beneficios de bienestar

Harvard Pilgrim quiere ayudarle a alcanzar sus objetivos de bienestar con descuentos para servicios de nutrición, mente y cuerpo, acondicionamiento físico y otros servicios relacionados con la buena salud. Para obtener más información y detalles sobre los diferentes programas y servicios disponibles, visite [harvardpilgrim.org/discounts](https://harvardpilgrim.org/discounts)<sup>8</sup>

## Comience a vivir bien hoy mismo

Inicie sesión en [harvardpilgrim.org](https://harvardpilgrim.org) y haga clic en "Member Login" (Inicio de sesión para miembros). Si no tiene una cuenta, haga clic en "Create a secure account" (Crear una cuenta segura) para crear una. Una vez que haya iniciado sesión, seleccione "Get Started" (Comenzar) en la pestaña "Health & Wellness" (Salud y bienestar).

- Realice su evaluación de bienestar.
- Conéctese con un asesor de salud.
- Participe en desafíos y actividades mensuales para desarrollar hábitos de salud.
- Gane puntos para recibir recompensas.



# Manténgase conectado e informado

Si bien su cuenta de miembro segura proporciona información detallada sobre la cobertura y los costos específicos de su plan de salud, ofrecemos muchas otras maneras de conectarlo con la información que necesita para vivir de manera más saludable y ahorrar dinero.



## Boletín informativo para miembros

Nuestro boletín digital para miembros comparte temas de salud actuales y aspectos destacados de los beneficios, como consejos para administrar su salud, recetas y descuentos en servicios de bienestar. Se envía por correo electrónico y se publica en nuestro sitio web público.



## Mensajes de texto

Nuestro servicio de mensajes de texto es su conexión personalizada con su plan de salud. Reciba recordatorios y notificaciones sobre las vacunas contra la gripe, así como actualizaciones sobre descuentos y beneficios exclusivos para miembros.



## Mensajes de correo electrónico

Reciba información valiosa sobre sus beneficios, opciones de descuento, nuevos programas y oportunidades de salud y bienestar.



## Sitio web

La sección para miembros de nuestro sitio web es un excelente lugar para obtener más información sobre los recursos, las opciones de bienestar, los programas de administración de la atención y los demás beneficios que lo mantendrán sano a usted y a su familia. Agregue el sitio a Favoritos para acceder fácilmente a [harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org).



## Redes sociales

Siga nuestros perfiles en redes sociales para mantenerse al día con las últimas noticias, consejos e historias.



## Cómo comenzar

Verifique su cuenta de miembro segura para comprobar que tengamos su dirección de correo electrónico y número de teléfono móvil actuales, y nos aseguraremos de que se mantenga informado.



## Términos básicos

### **Prima**

Es el costo mensual de su cobertura de seguro médico.

### **Costos compartidos**

Sus costos de bolsillo por los servicios incluidos en su plan de salud, como copagos, deducibles y coseguro.

### **Copagos**

Un monto fijo en dólares que usted paga por un servicio médico, un medicamento recetado o de otro tipo cubiertos.

## **Deducible**

El monto que adeuda o paga de su bolsillo durante un período de cobertura (generalmente un año) por los servicios de atención médica cubiertos antes de que su plan comience a pagar.

## **Coseguro**

Es un porcentaje fijo de los costos que usted paga por los servicios cubiertos. Por ejemplo, si tiene un plan con coseguro, es posible que deba pagar el 20 % de la factura de un proveedor por su atención, mientras que Harvard Pilgrim paga el 80 %. El coseguro generalmente es algo que usted paga después de haber pagado su deducible anual.

## **Cantidad máxima de costos de bolsillo**

Es un límite en el monto total del costo compartido que usted tiene que pagar anualmente por los servicios cubiertos. Generalmente incluye copagos, deducibles y coseguro. Después de alcanzar su cantidad máxima de costos de bolsillo, Harvard Pilgrim pagará todos los costos de atención médica adicionales cubiertos.

## **Dentro de la red**

En general, describe la cobertura de atención que los miembros de los planes Preferred Provider Organization (PPO) y Point of Service (POS) reciben de proveedores participantes de la red de Harvard Pilgrim. La cobertura dentro de la red generalmente cuesta menos que la cobertura fuera de la red. En la mayoría de los casos, si tiene un plan POS, debe tener una derivación de su proveedor de atención primaria (PCP) a otro proveedor participante para que se aplique el costo compartido dentro de la red.

## **Fuera de la red**

La cobertura fuera de la red se aplica solo a los planes POS y PPO. Harvard Pilgrim cubrirá la atención que los miembros de POS y PPO reciban de proveedores no participantes, pero generalmente cuesta más que la cobertura dentro de la red. Además, si tiene un plan POS, en la mayoría de los casos, tendrá cobertura fuera de la red cuando reciba atención para servicios cubiertos de proveedores participantes sin la derivación de su proveedor de atención primaria.

## **Nivel**

Los planes médicos, a menudo, colocan a los proveedores y hospitales en diferentes categorías o niveles, con diferentes montos de costos compartidos. Por lo general, ahorrará dinero cuando consulte a proveedores del nivel 1.

# Información importante sobre su plan

La siguiente información se refiere a los planes ofrecidos por Harvard Pilgrim Health Care y sus afiliadas (“Harvard Pilgrim”).

## Quando necesite atención

Si su médico lo admite en un hospital para una prueba, cirugía u otro procedimiento, incluida la admisión en un centro quirúrgico de cuidado diurno, los representantes del hospital son responsables de notificar a Harvard Pilgrim en su nombre. Existen algunos procedimientos que requieren la autorización de Harvard Pilgrim, y su médico está al tanto de los procedimientos que debe consultar con nosotros antes de que se realicen.

Para averiguar dónde nuestros médicos participantes admiten pacientes, visite nuestro directorio en línea en [harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org). O puede llamar a uno de los números de teléfono que aparecen al final de este documento para que uno de nuestros representantes lo ayude.

Harvard Pilgrim requiere autorización previa (revisión prospectiva de la necesidad médica y la idoneidad clínica) para determinados medicamentos, procedimientos, servicios y artículos. El proceso de autorización previa se utiliza para verificar la elegibilidad del miembro y facilitar la utilización adecuada de estos servicios electivos no urgentes. Visite [harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org) para ver los detalles de la autorización previa para la atención.

Cuando está en el hospital, los administradores de atención de enfermería de Harvard Pilgrim están disponibles para trabajar con sus médicos y otros proveedores para garantizar que reciba la atención que necesita. Pueden evaluar la calidad y la idoneidad de los servicios que recibe, y cuando ya no necesite atención hospitalaria, trabajarán con su equipo médico para coordinar los servicios que necesita en un entorno clínico adecuado (p. ej., en su hogar o en un centro de enfermería especializada o rehabilitación).

En situaciones en las que Harvard Pilgrim no haya sido notificado de los servicios (p. ej., cuando un miembro no pudo proporcionar información del seguro a los proveedores), se puede realizar una revisión posterior al servicio para evaluar el uso adecuado de los servicios o para identificar problemas de calidad de la atención.

## Apelaciones

Puede presentar una queja sobre una decisión de cobertura o apelar esa decisión ante Harvard Pilgrim. Para obtener detalles, consulte el Manual de beneficios.

Para acceder a su Manual de beneficios en línea, inicie sesión en su cuenta personal en [harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org), haga clic en “More Tasks” (Más tareas) desde su “Member Dashboard” (Panel de miembros) y seleccione “View My Plan Documents” (Ver mis documentos del plan) en “Documents” (Documentos). Para obtener ayuda, llame a Servicios para los Miembros al 888-333-4742.

## Confidencialidad de los miembros

Harvard Pilgrim valora los derechos de privacidad de las personas y se compromete a proteger la información médica protegida (protected health information, PHI) y la información personal (personal information, PI). Para respaldar este compromiso, Harvard Pilgrim ha establecido una serie de políticas de privacidad y seguridad, incluidas aquellas que describen la administración de sus programas de privacidad y seguridad, los requisitos para la capacitación del personal y los usos y divulgaciones permitidos de la PHI y la PI. Podemos recopilar, usar y divulgar información financiera y médica sobre usted cuando hacemos negocios con usted o con otras personas. Hacemos esto de acuerdo con nuestras políticas de privacidad y las leyes estatales y federales aplicables. Harvard Pilgrim también requiere que sus socios comerciales que le administran la cobertura de atención médica a usted en nuestro nombre protejan su información de acuerdo con las leyes estatales y federales aplicables.

Visite [harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org) o llámenos para obtener una copia del Aviso de prácticas de privacidad de Harvard Pilgrim.

**Miembros:** 888-333-4742

**No miembros:** 800-848-9995

**TTY:** 711

# Detalles adicionales de los beneficios

- <sup>1</sup> La estimación de costos y algunas otras funciones no están disponibles en la aplicación móvil.
- <sup>2</sup> Puede que su plan de salud requiera una derivación o autorización previa antes de que reciba servicios de un proveedor rentable. Para asegurarse de que los servicios estarán cubiertos, consulte los documentos de su plan o comuníquese con Harvard Pilgrim al 888-333-4742. Para los miembros de Maine de un pequeño grupo empleador cuyos planes incluyen una Cuenta de ahorros para gastos de salud (Health Savings Account, HSA), el programa Reduce My Costs incluye estos servicios adicionales: fisioterapia y terapia ocupacional. Para obtener más información, visite [harvardpilgrim.org/reducemycosts/maine](https://harvardpilgrim.org/reducemycosts/maine). Las recompensas de dinero en efectivo vienen en un formato de tarjeta de regalo electrónica que se envía por correo electrónico directamente al miembro. Las recompensas se ofrecen en servicios que cumplen con el límite mínimo de ahorros. Las recompensas se consideran ingresos gravables; consulte con su asesor fiscal. Los miembros de Massachusetts pueden recibir hasta un máximo de \$500 en recompensas de Reduce My Costs por año calendario.
- <sup>3</sup> Esto excluye los territorios de los EE. UU. (Puerto Rico, Guam, Islas Vírgenes de los EE. UU.) y otros países determinados (p. ej., naciones en la Lista de Sanciones de los EE. UU.).
- <sup>4</sup> Los médicos no pedirán recetas para los pacientes que llamen desde fuera de los EE. UU. y no suministran sustancias controladas por la Administración para el Control de Drogas (Drug Enforcement Administration, DEA) como I-IV, y pueden optar por no tratar o recetar otros medicamentos según lo que sea apropiado clínicamente.
- <sup>5</sup> Los programas y servicios de salud conductual, incluidos los programas de administración de la atención, mencionados en este folleto reflejan la disponibilidad a partir de junio de 2023. Se pueden aplicar costos compartidos con el miembro. Los miembros deben consultar los documentos de su plan para obtener detalles específicos sobre su cobertura y beneficios.
- <sup>6</sup> La terapia virtual de AbleTo estará disponible para los miembros de Harvard Pilgrim con cobertura patrocinada por el empleador. El costo compartido se aplica a los miembros con planes de deducible alto con una HSA.
- <sup>7</sup> Los proveedores de servicios de autismo de Cortica, Valera Health, Transformations Care Network solo están ubicados en Massachusetts.
- <sup>8</sup> Esta información ha sido proporcionada por los proveedores y no ha sido confirmada de manera independiente por Harvard Pilgrim Health Care.

# Aviso general sobre no discriminación y requisitos de accesibilidad

**Harvard Pilgrim Health Care y sus afiliadas, según se indica a continuación, ("HPHC") cumplen con las leyes federales de derechos civiles vigentes y no discriminan en cuanto a raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo (incluidos el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género). HPHC no excluye a personas ni las trata de forma diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo (incluidos el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género).**

## Harvard Pilgrim Health Care:

- Provee asistencias y servicios en forma gratuita para las personas con discapacidades para que se comuniquen en forma efectiva con nosotros, tales como intérpretes calificados de lengua de señas e información escrita en otros formatos (letra grande, audio, otros formatos).
- Provee servicios gratuitos de idiomas (por ejemplo, intérpretes calificados) para personas cuyo idioma primario no es el inglés.

Si necesita estos servicios, comuníquese con nuestro funcionario a cargo del cumplimiento de los derechos civiles (ver más abajo la información de contacto).

Si considera que Harvard Pilgrim Health Care no le ha brindado estos servicios o lo ha discriminado de otra manera por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo (incluidos el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género), puede presentar una queja formal en la siguiente dirección:

### Funcionario a cargo del cumplimiento de los derechos civiles

1 Wellness Way  
Canton, MA 02021

866-750-2074, servicio de TTY: 711,  
fax: 617-509-3085

Correo electrónico: [civil.rights@point32health.org](mailto:civil.rights@point32health.org)

Puede presentar una queja formal en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja formal, el funcionario a cargo del cumplimiento de los derechos civiles está disponible para ayudarle. También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, por vía electrónica a través del Portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>, o por correo postal o por teléfono a:

### Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.

200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

800-368-1019, 800-537-7697 (teléfono de texto para sordos [Telecommunications Device for the Deaf, TDD])

Los formularios de quejas están disponibles en [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

# Servicios de asistencia en otros idiomas

**Español (Spanish)** ATENCIÓN: Si usted habla español, servicios de asistencia lingüística, de forma gratuita, están a su disposición. Llame al 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**Português (Portuguese)** ATENÇÃO: Se você fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos gratuitos. Ligue para 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**Kreyòl Ayisyen (French Creole)** ATANSYON: Si nou palé Kreyòl Ayisyen, gen asistans pou sèvis ki disponib nan lang nou pou gratis. Rele 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**繁體中文 (Traditional Chinese)** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-333-4742 (TTY: 711)。

---

**Tiếng Việt (Vietnamese)** CHÚ Ý: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, dịch vụ thông dịch của chúng tôi sẵn sàng phục vụ quý vị miễn phí. Gọi số 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**Русский (Russian)** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-333-4742 (телетайп: 711).

---

**العربية (Arabic)**

انتباه: إذا أنت تتكلم اللغة العربية، خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك مجاناً. اتصل على 1 888-333-4742 (TTY: 711)

---

**ខ្មែរ (Cambodian)** សំនុំជូនដំណឹង: បើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, យើងមានសេវាកម្មបកប្រែ ជូនលោកអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-333-4742 (TTY: 711)។

---

**Français (French)** ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-333-4742 (ATS: 711).

---

**Italiano (Italian)** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**한국어 (Korean)** '알림': 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-333-4742 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

---

**ελληνικά (Greek)** ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, υπάρχουν στη διάθεσή σας δωρεάν υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης. Καλέστε 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**Polski (Polish)** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

**हिंदी (Hindi)** ध्यान दीजिए: अगर आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिये भाषाकी सहायता मुफ्त में उपलब्ध है. जानकारी के लिये फोन करे. 1-888-333-4742 (TTY: 711)

---

**ગુજરાતી (Gujarati)** ધ્યાન આપો : જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો તો આપને માટે ભાષાકીય સહાય તદ્દન મફત ઉપલબ્ધ છે. વિશેષ માહિતી માટે ફોન કરો. 1-888-333-4742 (TTY: 711)

---

**ພາສາລາວ (Lao)** ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-333-4742 (TTY: 711).

---

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-333-4742 (TTY: 711).

# Contáctenos

## **Servicios para los Miembros**

888-333-4742 (TTY: 711)

Lun., mar. y jue. de 8 a. m. a 6 p. m.

Mié. de 10 a. m. a 6 p. m.

Vie. de 8 a. m. a 5:30 p. m.

**Harvard Pilgrim Health Care ofrece servicios de intérpretes. Llame al 844-442-7324 (TTY: 711).**

Harvard Pilgrim Health Care incluye a Harvard Pilgrim Health Care,  
Harvard Pilgrim Health Care of New England y HPHC Insurance Company.